

HR

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputa

LAHTI PRO®

Kratke hlače, šifra proizvoda:

L4070301, L4070302, L4070303, L4070304, L4070305, L4070306, L4070401, L4070402, L4070403, L4070404, L4070405, L4070406

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

DRŽITE PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPOTREBU.

UPOZORENJE! Pročitajte svo sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Kratke hlače – u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – proizvode se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adres web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahti.pro

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada prvoj kategoriji , a namijenjena je zaštiti korisnika od utjecaja mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.

1. KORISTENJE

Velikinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba uzeti u obzir da je ona udobna i da daje slobodu pokreta. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu. Prema uputama za zaštitu na radu.

Zaštitnu odjeću trebate nositi u svako doba tijekom bilo kojeg posla u kojem postoji opasnost od tjelesnih ozljeda s površinskim učincima.

2. MATERIJAL

Odjeća je izrađena od tkanine (100% pamuk) s površinom težine od 245 g/m² ± 10g/m².

Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritacije koje ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestat koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Odjeća je sredstvo osobne zaštite jednostavne strukture pripada **prvoj** kategoriji dizajniran za zaštitu korisnika od mehaničkog djelovanja čiji učinci su površni.

■ **Ograničenja zaštite**

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s materijom. Razina zaštite odnosi se samo na materijale koji čine odjeću šivani i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gore navedenom normom. o novoj odjeći i ne uzima u obzir promjene koje su posljedica njihovog trošenja.

■ **Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite**

a) namakanje vode;

b) vatre ili vruće površine;

c) niske temperature;

d) otapala;

e) kemikalije, kiseline, baze;

f) korozivna sredstva;

g) starenje materijala;

h) upotreba u skladu sa zahtjevom namjeni.

4. FITNESS ZA UPORABU

Korisite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj habanja, prikladnost predviđenih radnih aktivnosti i njenu cjelovitost. Odjeća treba zamijeniti novom u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, slomljenih šavova, oštećenih učvršćivača. Tijekom rada obratite pažnju na zaštitne funkcije odjeće.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVIJE – odložite trošite.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, poderanih šavova, oštećenih učvršćivača, odjeću gubi svoju upotrebnost bez obzira na period od kada je izrađena.

Nakon upotrebe odjeće treba zbrinuti u skladu sa važećim propisima.

5. METODA ODRAŽAVANJA

Odjeća je izrađena od tkanine (100% pamuk) s površinom težine od 245 g/m² ± 10g/m².

■ **Ograničenja zaštite**

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s materijom. Razina zaštite odnosi se samo na materijale koji čine odjeću šivani i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gore navedenom normom. o novoj odjeći i ne uzima u obzir promjene koje su posljedica njihovog trošenja.

■ **Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite**

a) namakanje vode;

b) vatre ili vruće površine;

c) niske temperature;

d) otapala;

e) kemikalije, kiseline, baze;

f) korozivna sredstva;

g) starenje materijala;

h) upotreba u skladu sa zahtjevom namjeni.

6. ŠKADILJENOST I TRANSPORT

Čuvati u originalnom pakiranju, na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, daleko od svih kemijih, ogrebotina i abrazivnih sredstava. Zaštitne od UV zraka i direktne topline.

Tijekom transporta zaštitna odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

7. OBLIČAVANJE

Odjeća je označena: LAHTI PRO oznaka, oznaka CE, broj artikla, veličina, mjesec i godina proizvodnje, piktoграм "pročitajte upute", sastav materijala i piktoграм u vezi s uvjetima čišćenja i održavanja navedeni u točki 5. ovih Uputa, serijski broj - popunjen slovima ZDL.

SL

NAVODILA ZA UPORABU ZAŠTITNE OBLEKE

Prevod izvirnih navodila za uporabo

LAHTI PRO®

Kratke hlače, kod izdelka:

L4070301, L4070302, L4070303, L4070304, L4070305, L4070306, L4070401, L4070402, L4070403, L4070404, L4070405, L4070406

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

SHRANITE NAVODILA ZA MOREBITNO KASNEJŠO UPORABO.

OPOROŽILO! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Kratke hlače (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti UE: www.lahti.pro

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo vaše v njem počutili udoben in da vas dobno gibanje ne bo omejeno. Pred začetkom dela pometite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu. V skladu z navodili za varstvo in zdravje pri delu za določeno delovno mesto.

Zaščitna obleka je treba nositi ves čas med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telesnih poškodb s površinskimi posledicami.

2. MATERIJAL

Oblučila so proizvedena iz tkanine (100 % bombaž) z maso 245 g/m² ± 10 g/m².

Materijali, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

■ **Omejitve zaštite**

Oblučila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblučila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanasa samo na material, iz katerega je sešito oblačilo, in velja samo za novo, neopranu in neobdelano oblačilo. Navedeni zaščitni niso temelji na preizkuhu, opravljenem v skladu z zgoraj navedenim standardom, na novih oblačilih in ne vključujejo sprememb, ki so posledica njihove obrabe.

■ **Omejitve zaštite**

Oblučila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblučila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanasa samo na material, iz katerega je sešito oblačilo, in velja samo za novo, neopranu in neobdelano oblačilo. Navedeni zaščitni niso temelji na preizkuhu, opravljenem v skladu z zgoraj navedenim standardom, na novih oblačilih in ne vključujejo sprememb, ki so posledica njihove obrabe.

4. UČINKOVITOST ZAŠTITE

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

■ **Omejitve zaštite**

Oblučila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblučila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanasa samo na material, iz katerega je sešito oblačilo, in velja samo za novo, neopranu in neobdelano oblačilo. Navedeni zaščitni niso temelji na preizkuhu, opravljenem v skladu z zgoraj navedenim standardom, na novih oblačilih in ne vključujejo sprememb, ki so posledica njihove obrabe.

5. UČINKOVITOST ZAŠTITE

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

■ **Omejitve zaštite**

Oblučila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblučila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanasa samo na material, iz katerega je sešito oblačilo, in velja samo za novo, neopranu in neobdelano oblačilo. Navedeni zaščitni niso temelji na preizkuhu, opravljenem v skladu z zgoraj navedenim standardom, na novih oblačilih in ne vključujejo sprememb, ki so posledica njihove obrabe.

6. ŠKADILJENOST I TRANSPORT

Čuvati v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemikalij, abrazivnih in brusilnih sredstev. Ščitite pred UV-zark in neposredni izpostavljenosti virov toplote.

Med prevozom zavaranje varovalno obleko pred vremenskimi vplivi in mehanskimi poškodbami.

7. OZNAKE

Oblučila so označena s simbolom proizvajalca LAHTI PRO, oznaka CE, št. izdelka, veličina, mesec in leto proizvodnje, piktoграм "pročitajte upute", sestava materiala in piktoграм v zvezi s pogoji čiščenja in vzdrževanja, navedeni v 5. točki teh navodil za uporabo, serijska, ki se zaključuje s črkami ZDL.

8. OZNAKE

Oblučila so označena s simbolom proizvajalca LAHTI PRO, oznaka CE, št. izdelka, veličina, mesec in leto proizvodnje, piktoграм "pročitajte upute", sestava materiala in piktoграм v zvezi s pogoji čiščenja in vzdrževanja, navedeni v 5. točki teh navodil za uporabo, serijska, ki se zaključuje s črkami ZDL.

a) pranje vode;

b) požara ali vročim površinam;

c) izpostavljenost nizkim temperaturam;

d) toplota;

e) kemična sredstva, kisline, baze;

f) jedkim sredstvom;

g) staranju materiala;

h) neustreznega uporaba.

9. OZNAKE

Oblučila so označena s simbolom proizvajalca LAHTI PRO, oznaka CE, št. izdelka, veličina, mesec in leto proizvodnje, piktoграм "pročitajte upute", sestava materiala in piktoграм v zvezi s pogoji čiščenja in vzdrževanja, navedeni v 5. točki teh navodil za uporabo, serijska, ki se zaključuje s črkami ZDL.

10. OZNAKE

Oblučila so označena s simbolom proizvajalca LAHTI PRO, oznaka CE, št. izdelka, veličina, mesec in leto proizvodnje, piktoграм "pročitajte upute", sestava materiala in piktoграм v zvezi s pogoji čiščenja in vzdrževanja, navedeni v 5. točki teh navodil za uporabo, serijska, ki se zaključuje s črkami ZDL.

11. OZNAKE

Oblučila so označena s simbolom proizvajalca LAHTI PRO, oznaka CE, št. izdelka, veličina, mesec in leto proizvodnje, piktoграм "pročitajte upute", sestava materiala in piktoграм v zvezi s pogoji čiščenja in vzdrževanja, navedeni v 5. točki teh navodil za uporabo, serijska, ki se zaključuje s črkami ZDL.

EN

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

LAHTI PRO®

Shorts, product code:

L4070301, L4070302, L4070303, L4070304, L4070305, L4070306, L4070401, L4070402, L4070403, L4070404, L4070405, L4070406

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The shorts – hereinafter referred to as "garment" or "protective clothing" – are manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standard and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahti.pro

This garment is an item of simple design, **category I** personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, DO NOT REPAIR – withdraw from use and dispose of properly.

1. USE

The size of the garment should be selected properly. When selecting the size check whether it is comfortable and provides freedom of movement. Always check the size by trying the garment on before starting work.

Protective clothing should be selected to meet the requirements of each workplace as required by the workplace Occupational Safety and Health guidelines.

Protective clothing should be worn at all times during the performance of any work where there is a risk of superficial injury.

2. MATERIAL

The garments are made of fabric (100% cotton) with mass per unit area of 245g/m² ± 10g/m².

The materials used to manufacture the clothing do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions in persons allergic to plastics. In such case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

3. PROTECTION PERFORMANCE

This garment is an item of personal protective equipment (PPE) that features a simple design and belongs to **category I** PPE designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

■ **Protection limitations**

The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. The protection level mentioned is based on a test performed in accordance with the above-mentioned standard using new clothing and does not take into account any changes resulting from wear.

■ **Factors that reduce the protection performance**

a) water penetration;

b) impact of fire or hot surfaces;

c) impact of low temperatures;

d) solvents;

e) chemical agents, acids, bases;

f) caustic agents;

g) material ageing;

h) non-intended use.

4. SUITABILITY FOR USE

Use for its intended purpose only. Check the protective clothing for cleanliness, wear, suitability for the work activity planned and completeness before each use. Replace the clothing item with a new one if any mechanical damage, worn through spots, cracks, holes, torn seams, damage to fasteners are detected. While working pay attention to maintaining the clothing protective functions. This protective clothing should not be repaired. In case of any damage, DO NOT REPAIR – withdraw from use and dispose of properly.

WARNING! In case of any mechanical damage, worn through spots, cracks, holes, torn seams, damage to fasteners, the protective clothing loses its suitability for use regardless of the time from the date of manufacture.

Once the clothing is no longer in use, dispose of it complying with the valid legal requirements.

5. MAINTENANCE

■ **Wash at temperatures up to 40°C**

■ **Do not bleach**

■ **Drip dry**

■ **Iron at temperatures up to 150°C**

■ **Do not dry clean**

NOTE! While washing at home do not mix with other clothes. Extremely dirty clothes may damage your washing machine.

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the clothing. Long-term exposure to moisture, high or low temperature can change the product properties, for which the manufacturer cannot be held responsible.

6. STORAGE AND TRANSPORT

Store in original packaging, in a cool, dry, well-ventilated place away from any chemical agents and scratching or abrasive substances. Do not expose to UV radiation and direct heat sources.

Secure the protective clothing against the impact of weather conditions and mechanical damage during transport.

7. MARKING OF THE CLOTHES

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the pictogram "Read instructions for use", composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDL.

8. MARKING

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the pictogram "Read instructions for use", composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDL.

9. MARKING

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the pictogram "Read instructions for use", composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDL.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

LAHTI PRO®

Шорты, код изделия:

L4070301, L4070302, L4070303, L4070304, L4070305, L4070306, L4070401, L4070402, L4070403, L4070404, L4070405, L4070406

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности, перед использованием изделия, а также ознакомиться с правилами безопасности.

Шорты – называемые далее «одежда» или «защитная одежда» – изготовлены в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 и постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahti.pro

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к **категории I** и предназначенная для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Размер одежды должен быть выбран соответствующим образом. Выбор размера одежды, необходимо учитывать внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

Защитная одежда должна быть подобрана для применения на рабочем месте в соответствии с Инструкцией по технике безопасности для данного рабочего места.

Защитную одежду следует носить в течение всего времени выполнения любой работы, при которой существует опасность повреждения тела в результате поверхностного воздействия на него.

2. МАТЕРИАЛ

Одежда изготовлена из ткани (100% хлопок) с поверхностью плотности 245 г/м² ± 10 г/м².

Материалы, использованные для изготовления одежды, материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В то же время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластмассам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, которые вызывают аллергические реакции или оказывают канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЗАЩИТЫ

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, имеющей простую конструкцию, относящимся к **категории I** и предназначенная для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

■ **Ограничения защиты**

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от очень высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегать контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, не стиральной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях новой одежды, выполненном в соответствии с указанными выше стандартом и не учитывает изменений, возникших по причине износа одежды.

■ **Факторы, снижающие эффективность защиты**

a) просачивание воды;

b) воздействие огня или горячего основания;

c) воздействие низкой температуры;

d) растворители;

e) химические средства, кислоты, луги;

f) едкие вещества;

g) старение материала одежды;

h) применение не по назначению.

4. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Применять только по назначению. Перед каждым применением одежды необходимо тщательно проверить ее чистоту, степень износа, пригодность для предусмотренных рабочих операций и целостность одежды. Одежду необходимо заменить на новую, если будут обнаружены механические повреждения, прорывы места и трещины, дыры, разрывы швов, поврежденные застежки. Во время работы следить, чтобы одежда не потеряла свою защитную функцию.

Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какого-либо повреждения, НЕ РЕМОНТИРОВАТЬ – перестать использовать и передать на утилизацию.

5. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ

■ **Стирать при темп. 40°C**

■ **Не хлорировать**

■ **Сушить методом стиральной машины**

■ **Гладить при темп. не более 150°C**

■ **Химическая чистка запрещена**

ВНИМАНИЕ! При стирке в домашних условиях не стирать вместе с другой одеждой. Очень загрязненная одежда может привести к повреждению стиральной машины.

Не применять для чистки каких-либо абразивных, царапающих или едких материалов. Длительное воздействие влаги, высокой или низкой температуры влияет на изменение свойств изделия и производитель не несет за это ответственности.

6. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранить в оригинальной упаковке, в холодном, сухом и хорошо проветриваемом месте, вдаль от каких-либо химических, царапающих и абразивных средств. Защищать от ультрафиолетового излучения и непосредственного воздействия тепла.

Во время транспортировки необходимо защитить рабочую одежду от влияния атмосферных факторов и механических повреждений.

7. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции, серийный номер – заканчивается буквами ZDL.

8. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции, серийный номер – заканчивается буквами ZDL.

9. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции, серийный номер – заканчивается буквами ZDL.

10. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции, серийный номер – заканчивается буквами ZDL.

11. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции, серийный номер – заканчивается буквами ZDL.

12. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции, серийный номер – заканчивается буквами ZDL.

13. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции, серийный номер – заканчивается буквами ZDL.

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO®

Kurze Hosen, Produktcode:

L4070301, L4070302, L4070303, L4070304, L4070305, L4070306, L4070401, L4070402, L4070403, L4070404, L4070405, L4070406

LESEN SIE DIESSE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENUAU DURCH.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Kurze Hosen – nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet – werden gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahti.pro

Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

1. GEBRAUCH

Die Kleidungsgröße soll richtig angepasst werden. Bei der Auswahl der Schutzkleidungsgröße achten Sie darauf, dass Sie bequem ist und eine Bewegungsfreiheit garantiert. Kontrollieren Sie die Größe, indem Sie die Kleidung vor der Arbeit anprobieren.

Passen Sie die Schutzkleidung den Anforderungen des entsprechenden Arbeitsplatzes an. Gem. der Arbeitsschutzanleitung für den entsprechenden Arbeitsplatz.

Tragen Sie die Schutzkleidung immer während aller Arbeiten, bei denen das Verletzungsrisiko des Körpers mit Oberflächenauswirkungen besteht.

2. MATERIAL

Die Kleidungen sind aus dem Stoff (100% Baumwolle) mit dem Oberflächengewicht von 245g/m² ± 10g/m² hergestellt.

Die zur Herstellung eingesetzten Materialien verursachen meistens keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen. In einigen Fällen kann es zu individuellen Reaktionen bei Personen, die gegen Kunststoff empfindlich sind, kommen. In diesem Fall benutzen Sie diese Kleidung nicht mehr und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt. In diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

ACHTUNG! Bei der Reinigung keine Scheuers-, Kratz- oder Ätzmittel. Eine langfristige Feuchteinwirkung und die Einwirkung einer hohen oder niedrigen Temperatur haben einen Einfluss auf die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

3. SCHUTZLEISTUNGSFÄHIGKEIT

Diese Kleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit den Oberflächenauswirkungen geeignet.

4. LAGERUNG UND TRANSPORT

In einer Originalverpackung, an einer kühlen, trockenen, gut belüfteten und fern von jeglichen chemischen sowie Kratz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkter Wärmeeinwirkung schützen.

Schützen Sie die Schutzkleidungen beim Transport vor atmosphärischen Einflüssen und mechanischen Beschädigungen.

5. WARTUNG

■ **Waschen bei 40°C**

■ **Nicht bleichen**

■ **Nur trocknen**

■ **Nicht chemisch reinigen**

ACHTUNG! Beim Waschen zu Hause mit anderen Kleidungsstücken nicht waschen. Eine sehr verschmutzte Kleidung kann zur Beschädigung der Waschmaschine führen.

Benutzen Sie bei der Reinigung keine Scheuers-, Kratz- oder Ätzmittel. Eine langfristige Feuchteinwirkung und die Einwirkung einer hohen oder niedrigen Temperatur haben einen Einfluss auf die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

6. LAGERUNG UND TRANSPORT

In einer Originalverpackung, an einer kühlen, trockenen, gut belüfteten und fern von jeglichen chemischen sowie Kratz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkter Wärmeeinwirkung schützen.

Schützen Sie die Schutzkleidungen beim Transport vor atmosphärischen Einflüssen und mechanischen Beschädigungen.

7. KENNZEICHNUNG

Die Kleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt in Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

8. KENNZEICHNUNG

Die Kleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt in Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

9. KENNZEICHNUNG

Die Kleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt in Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

10. KENNZEICHNUNG

Die Kleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt in Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

11. KENNZEICHNUNG

Die Kleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt in Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

Traducere din instructiunea originală

LAHTI PRO®

Pantaloni scurți, cod produs:

L4070301, L4070302, L4070303, L4070304, L4070305, L4070306, L4070401, L4070402, L40

